

TORAH PORTION: Vayechi B

Genesis 47:28-48:7

Aliyah #1

וַיְחִי יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׁבַע עֶשְׂרֵה שָׁנָה וַיְהִי יָמֵי-יַעֲקֹב שְׁנַיִם כַּחֲמֵסִים וְשֵׁשׁ וָאַרְבָּעִים וּמֵאֵת שָׁנָה: ^{ככ29} וַיִּקְרְבוּ יָמֵי-יִשְׂרָאֵל לְמוֹתוֹ וַיִּקְרָא | לְבָנָו לְיוֹסֵף וַיֹּאמֶר לוֹ אִם-נָא מִצָּאתִי חַן בְּעֵינֶיךָ שִׁים-נָא יָדְךָ תַּחַת יְרֵכֵי וְעָשִׂיתָ עִמָּדִי חֶסֶד וְאַמַּת אֶל-נָא תִקְבְּרֵנִי בְּמִצְרַיִם: ^{ל30} וְשֹׁכְבֹתִי עִם-אֲבֹתַי וְנִשְׁאַתְנִל מִמִּצְרַיִם וְקִבַּרְתָּנִי בְּקִבְרֹתָם וַיֹּאמֶר אָנֹכִי אֶעֱשֶׂה כְּדַבְּרֶךָ: ^{לא31} וַיֹּאמֶר הַשְּׁבַעָה לִּי וַיִּשְׁבַּע לוֹ וַיִּשְׁתַּחוּ יִשְׂרָאֵל עַל-רֹאשׁ הַמִּטָּה:

Aliyah #2

וַיְהִי אַחֲרַי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֹּאמֶר לְיוֹסֵף הִנֵּה אָבִיךָ חָלָה וַיִּקָּח ^{א48:1} אֶת-שְׁנֵי בָנָיו עִמּוֹ אֶת-מְנַשֶּׁה וְאֶת-אֶפְרַיִם: ^{ב2} וַיִּגַּד לְיַעֲקֹב וַיֹּאמֶר הִנֵּה בְנֶךָ יוֹסֵף בָּא אֵלַיךָ וַיִּתְחַזֵּק יִשְׂרָאֵל וַיִּשָּׁב עַל-הַמִּטָּה: ^{ג3} וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל-יוֹסֵף אֵל שְׁדֵי נִרְאָה-אֵלַי בְּלוֹז בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיְבָרֶךְ אֹתִי: ^{ד4} וַיֹּאמֶר אֵלַי הֲנִנִי מִפְּרֶךְ וְהִרְבִּיתֶךָ וַנִּתְתִּיךָ לְקַהֵל עַמִּים וְנִתְתִּי אֶת-הָאָרֶץ הַזֹּאת לְזֶרַעְךָ אַחֲרַיךָ אַחֲזֵת עוֹלָם:

Aliyah #3

15 וְעַתָּה שְׁנֵי־בָנֶיךָ הַנּוֹלָדִים לָךְ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם עַד־בֹּאֵי אֵלֶיךָ
 מִצְרַיִמָּה לִי־הֵם אֲפָרַיִם וּמְנַשֶּׁה כְּרֵאוּבֵן וְשִׁמְעוֹן יִהְיוּ־לִי:
 16 וּמִוֹלָדְתְּךָ אֲשֶׁר־הוֹלַדְתָּ אַחֲרֵיהֶם לָךְ יִהְיוּ עָלַי שֵׁם אַחֵיהֶם יִקְרָאוּ
 בְּנִיחֻלָּתָם: 17 וְאָנֹכִי | בְּבֹאֵי מִפְּדוֹן מִתָּהּ עָלַי רַחֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן בְּדֶרֶךְ
 בְּעוֹד כְּבַרְת־אֶרֶץ לָבֵא אֶפְרַתָּה וְאֶקְבְּרָהּ שֵׁם בְּדֶרֶךְ אֶפְרַת הוּא
 בֵּית לְחָם:

HAFTARAH PORTION: Vayechi B
First Kings 2:5-7

וְגַם אֶתְּהָ יָדַעְתָּ אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה לִי יוֹאָב בֶּן-צְרוּיָה אֲשֶׁר עָשָׂה
 לְשְׁנֵי-שָׂרֵי צְבָאוֹת יִשְׂרָאֵל לְאֲבִנָּר בֶּן-נֹר וְלַעֲמָשָׂא בֶן-יִתְרֹ וַיַּהֲרֹגֵם
 וַיִּשָּׂם דְּמֵי-מַלְחָמָה בְּשָׁלֹם וַיִּתֵּן דְּמֵי מַלְחָמָה בַּחֲגֹרְתּוֹ אֲשֶׁר בְּמַתְנֵיוֹ
 וּבְנִעְלוֹ אֲשֶׁר בְּרִגְלָיו:

וַעֲשִׂיתָ כְּחֻמְתְּךָ וְלֹא-תוֹרַד שְׂיִבְתּוֹ בְּשָׁלֹם שְׂאֵל:

וְלִבְנֵי בְרוּזִי הַגִּלְעָדִי תַעֲשֶׂה-חֶסֶד וְהָיוּ בְּאֶכְלֵי שְׁלֹחֶנְךָ כִּי-כֹן
 קָרְבוּ אֵלַי בְּבִרְהִי מִפְּנֵי אֲבִשָׁלוֹם אַחִיקָה:

TORAH PORTION: Vayechi A
Genesis 48:10-20 (end of Genesis)

Aliyah #1

וַיְעִינֵי יִשְׂרָאֵל כְּבָדוֹ מִזֶּקֶן לֹא יוּכַל לִרְאוֹת וַיִּגַּשׁ אֹתָם אֱלֹהֵי וַיִּשְׁק
 לָהֶם וַיַּחַבֵּק לָהֶם: ^{יא} וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל-יוֹסֵף רְאֵה פָנַי לֹא פָלַלְתִּי
 וְהִנֵּה הִרְאָה אֹתִי אֱלֹהִים גַּם אֶת-זְרַעְךָ: ^{יב} וַיּוֹצֵא יוֹסֵף אֹתָם מֵעַם
 בְּרַכְיוֹ וַיִּשְׁתַּחֲוּ לְאֶפְיֹו ארְצָה:

Aliyah #2

וַיִּקַּח יוֹסֵף אֶת-שְׁנֵיהֶם אֶת-אֶפְרַיִם בְּיָמֵינוּ מִשְׁמָאל יִשְׂרָאֵל
 וְאֶת-מְנַשֶּׁה בְּשִׁמְאֵלוֹ מִיְמִין יִשְׂרָאֵל וַיִּגַּשׁ אֵלָיו: ^{יד} וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל
 אֶת-יָמָיו וַיֵּשֶׁת עַל-רֹאשׁ אֶפְרַיִם וְהוּא הִצְעִיר וְאֶת-שִׁמְאֵלוֹ
 עַל-רֹאשׁ מְנַשֶּׁה שִׁבַּל אֶת-יָדָיו כִּי מְנַשֶּׁה הַבְּכוֹר: ^{טו} וַיְבָרֶךְ
 אֶת-יוֹסֵף וַיֹּאמֶר הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר הִתְהַלְכֹו אֲבֹתַי לְפָנָיו אֲבָרְכֶם
 וַיִּצְחַק הָאֱלֹהִים הָרַעָה אֹתִי מֵעוֹדִי עַד-הַיּוֹם הַזֶּה: ^{טז} הַמִּלְאָף הַגָּאֵל
 אֹתִי מִכָּל-רָע יְבָרֶךְ אֶת-הַנְּעָרִים וַיִּקְרָא בָהֶם שְׁמֵי וְשֵׁם אֲבֹתַי
 אֲבָרְכֶם וַיִּצְחַק וַיְדַגּוּ לָרֹב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ:

Aliyah #3

וַיֵּרָא יוֹסֵף כִּי־יָשִׁית אָבִיו יָדַיִמִּינוּ עַל־רֹאשׁ אֶפְרַיִם וַיִּרַע בְּעֵינָיו
וַיִּתְמַךְ יָד־אָבִיו לְהַסִּיר אֹתָהּ מֵעַל רֹאשׁ־אֶפְרַיִם עַל־רֹאשׁ מְנַשֶּׁה:
וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־אָבִיו לֹא־כֵן אָבִי כִי־זֶה הַבְּכֹר שָׁיִם יִמִּינִי
עַל־רֹאשׁוֹ: וַיִּמָּאֵן אָבִיו וַיֹּאמֶר יָדְעֵתִי בְנִי יָדְעֵתִי גַם־הוּא
יִהְיֶה־לָּעַם וְגַם־הוּא יִגְדֹּל וְאוֹלָם אָחִיו הַקָּטָן יִגְדֹּל מִמֶּנּוּ וְזָרְעוֹ יִהְיֶה
מְלֹא־הַגּוֹיִם: וַיְבָרְכֵם בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר בְּךָ יְבָרֵךְ יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר
יִשְׁמְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכַמְנַשֶּׁה וַיִּשָּׂם אֶת־אֶפְרַיִם לְפָנָיו מְנַשֶּׁה:

חֲזַק חֲזַק וְנִתְחַזַּק!

HAFTARAH PORTION: Vayechi A
First Kings 2:1-4

א¹ וַיִּקְרְבוּ יְמֵי-דָוִד לָמוּת וַיִּצַו אֶת-שְׁלֹמֹה בְנוֹ לֵאמֹר:

ב² אָנֹכִי הֹלֵךְ בְּדַרְךָ כָּל-הָאָרֶץ וְחֻזְקַת וְהַיִּיתָ לְאִישׁ:

ג³ וְשָׁמַרְתָּ אֶת-מִשְׁמַרְתִּי | יְהוּה אֱלֹהֶיךָ לְלַכֵּת בְּדַרְכֵי לְשִׁמּוֹר חֻקֹּתַי

מִצֻּוֹתַי וּמִשְׁפָּטַי וְעֵדוּתַי כִּכְתוּב בְּתוֹרַת מֹשֶׁה לְמַעַן תִּשְׁכִּיל אֶת

כָּל-אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר תִּפְנֶה שָׁם:

ד⁴ לְמַעַן יָקִים יְהוָה אֶת-דִּבְרֹוֹ אֲשֶׁר דִּבֶּר עָלַי לֵאמֹר אִם-יִשְׁמְרוּ

בְּנֵיךָ אֶת-דִּרְכֶּם לְלַכֵּת לְפָנַי בְּאֵמֶת בְּכָל-לְבָבָם וּבְכָל-נַפְשָׁם לֵאמֹר

לֹא-יִכָּרֵת לְךָ אִישׁ מֵעַל כִּסֵּא יִשְׂרָאֵל: